

ENGLISH

Checking, points to verify

Before every use, visually check the condition of the webbing, the rope and the stitching. Check that the stitching is correctly positioned against the metal energy absorber.

Instruction for use

The ABSORBER must not be used again following a fall which produces significant sliding of the rope. However, you can readjust the braking rope by repositioning the stitching against the metal energy absorber to finish your via ferrata. Then your ABSORBER must always be replaced.

Installation on the harness

The ABSORBER is connected to the harness with the linking loop, using a lark's foot knot. The braking rope is clipped to the nearest gear loop, preferably on the left side, by the plastic clip. So as not to be obstructed by the braking rope, make a loop using the plastic hooks taking care not to produce any twists or knots. The rope thus installed must be able to free itself and run easily, its operation must never be impeded by any obstacle (clothing, equipment). It must be checked regularly during the activity. Never attach yourself to the rope or self belay using this braking rope (danger of death).

Moving along a cable

Use of automatically locking carabiners is obligatory. Warning, the other arm of the Y-shaped lanyard must never be hooked onto the harness.

General information

Important notice: Specific training is essential before use. Read this notice carefully, it gives instructions for the use of this product. Activities at height are dangerous activities which may lead to severe injury or even death. Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility. You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

Use

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. Personal protective equipment (PPE) is to be used only on or with energy absorbing systems (for example dynamic ropes, energy absorbers etc.) Check that this product is compatible with the other components of your equipment. To prolong the life of this product, care is necessary, when transporting as well as when using it. Avoid impacts, or rubbing against abrasive surfaces or sharp edges. It is up to the user to foresee situations requiring rescue in case of difficulties encountered while using this product.

Checking = safety

Do not hesitate to scrap a product showing signs of wear which might affect its strength, or restrict its operation. For your safety we advise you to adopt a 3-level checking schedule:

- Before and after each use it is necessary to check the condition of the product.
 - During use, it is important to regularly monitor the condition of the product and of its connections to the other elements of the system.
 - Periodically, a more thorough inspection must be carried out by a competent inspector: approximately every three months for textile products, approximately annually for metallic products.
- For more safety and better control of your equipment, we advise you to keep an inspection record for each product or batch of products.

Major fall and impact

Do not continue to use this product after a major fall or a deformation (fall of the product or impact on the product). Even though no external signs may be visible, a major impact may resist its operation or internal damage may have occurred, thus reducing its strength.

Lifetime = length of time in storage + length of time in use

The operational lifetime depends on the intensity of use. It is difficult to give a precise lifetime because this depends on the environment where it is used. Certain environments considerably increase the amount of wear, marine or sandy environments, or where chemicals are present. However wear or damage could occur on the first use which reduces the lifetime of the product to that one single use. For webbing slings and lanyards, because of their direct contact with supporting structures and the heavy demands that usage places on them, their average operational lifetime is 6 months heavy use, 12 months normal use, 3 years maximum occasional use. This product is guaranteed for 2 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, modifications and alterations, incorrect storage, damage due to accidents, or negligence, or for use in a way for which the product was not intended. The producer is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products!

Kontrollpunkte

Vor jedem Gebrauch den Zustand des Bandmaterials, des Seiles und der Nähte kontrollieren. Kontrollieren Sie, dass die Naht nach am Bremsselement positioniert ist.

Gebrauchsanweisung

Das ABSORBER darf nach einem Sturz, der ein starkes Rutschen des Seiles bewirkt, nicht mehr verwendet werden. Um Ihren Klettersteg zu beenden, können Sie die Länge des Bremsselement neu einstellen,

indem Sie das Bremsselement neu positionieren. Es muss an die Naht geschoben werden. Danach muss Ihr ABSORBER ausgetauscht werden.

Anbringung am Gurt

Das ABSORBER wird mit dem Verbindungsring über einen Ankerstich am Gurt befestigt. Das Bremsseil wird durch einen Plastikclip vorzugsweise an der linken Materialschleife eingehängt. Um nicht vom Bremsseil blockiert zu werden, macht man unter Verwendung der Plastikhaken eine Schlaufe. Darauf achten, dass sich das Seil nicht verwickelt. Das so eingelegte Seil muss sich selbst befreien und leicht laufen können. Sein feines Laufen darf in keiner Weise behindert werden (Kleidung, Ausrüstung). Das Bremsseil darf niemals zum Anselnen oder zur Selbstsicherung verwendet werden (Lebensgefahr).

Bewegung entlang eines Stahlseils

Es ist unbedingt ein automatisch verriegelnder Karabiner zu verwenden. Achtung das zweite Ende des Y darf nie am Gurt befestigt werden.

Allgemeine Information

Achtung: Gründliche Ausbildung ist vor Verwendung unbedingt notwendig. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung von diesem Produkt sorgfältig durch. Aktivitäten in der Höhe sind gefährlich und können bedrohliche Verletzungen hervorrufen, sogar zum Tode führen. Das Erlernen der entsprechenden Techniken und der Sicherheitsmaßnahmen liegen in Ihrer eigenen Verantwortung. Sie selbst übernehmen alle Risiken und die Haftung für jede Art von Schäden, Verletzung oder Tod, die durch falsche Verwendung unserer Produkte in jeglicher Art und Weise hervorgehen werden können.

Verwendung

Nur ausgebildete Personen dürfen dieses Produkt verwenden. Ist dies nicht der Fall, muss der Verwender unter dauernder Sichtkontrolle einer ausgebildeten Person stehen. Persönliche Schutzausrüstung (PSA) darf nur in Verbindung mit Energie aufnehmenden Elementen verwendet werden (z. B. dynamisches Seil oder Fallschlämper). Versichern Sie sich, dass dieses Produkt mit den anderen Teilen Ihre Ausrüstung kompatibel ist. Um die Lebensdauer dieses Produktes zu verlängern, müssen Sie es sorgfältig transportieren und sachgemäß verwenden. Vermeiden Sie harte Schläge oder Stöße sowie Abrieb an rauen Oberflächen oder scharfen Kanten. Bevor dieses Produkt verwendet wird, muss sich der Benutzer über mögliche notwendige Rettungsaktionen informiert haben.

Sicherheit = Kontrolle

Zögern Sie nicht, ein Produkt, das Spuren von Abnutzung zeigt, welche seine Bruchfestigkeit beeinflussen können, auszusondern. Für Ihre Sicherheit empfehlen wir Ihnen, sich einen 3-Stufen-Kontrollplan anzueignen:

- Vor und nach jedem Gebrauch ist es notwendig, den Zustand des Produktes zu überprüfen.
- Während des Gebrauchs ist es wichtig, regelmäßig den Zustand des Produktes und seine Verbindung mit den anderen Teilen des Systems zu kontrollieren.
- Regelmässig muss eine genaue Prüfung durch einen kompetenten Prüfer durchgeführt werden: ungefähr alle 3 Monate bei textilen Produkten, ungefähr jährlich bei Produkten aus Metall.

Grosser Sturz und Belastung

Nach einem grossen Sturz oder einer grossen Belastung (Absturz des Produktes oder Einwirkung auf das Produkt) darf dieses Produkt nicht mehr benutzt werden. Verformung oder innere, nicht erkennbare Risse können seine Festigkeit und Funktion vermindern.

Lebenszeit = Lagerungszeit + Gebrauchszeit

Die Einsatzzeit hängt von der Intensität des Gebrauchs ab. Es ist schwierig eine genaue Lebenszeit anzugeben, weil diese von den Umwelteinflüssen abhängt, denen der Gegenstand ausgesetzt ist. Bestimmte Umwelteinflüsse erhöhen erheblich die Abnutzung: Salzwasser oder sandige Umgebungen, oder Chemikalien. Jedoch können Abnutzung oder Schaden beim ersten Gebrauch reduziert wird. Bandschlingen und Leinen halten aufgrund der starken Beanspruchung durchschnittlich 6 Monate bei häufigem Gebrauch, 12 Monaten bei normalem Gebrauch und maximal 3 Jahre bei gelegentlichem Gebrauch.

Garantie 2 Jahre

Auf dieses Produkt werden 2 Jahre Garantie für Material- und Herstellungsfehler gewährt. Normale Abnutzung, Verschleisserscheinungen, Veränderungen, Überarbeitungen sowie falsche Lagerung sind von der Garantie ausgeschlossen. Ebenso von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden aufgrund von Unfällen, Nachlässigkeiten und aufgrund von Verwendungen, für die das Produkt nicht vorgesehen ist. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen oder jegliche andere Art von Schäden, die als Folge oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstanden sind.

FRANÇAIS

Contrôle, points à vérifier

Vérifier visuellement avant toute utilisation l'état de la sangle, de la corde et des coutures. Vérifier que la couture est bien positionnée contre l'absorbeur métallique.

Prescription d'utilisation

ABSORBER ne doit pas être réutilisé après une chute qui déclenche un glissement important de la corde. Cependant vous pouvez réajuster la corde de freinage en repositionnant la couture contre l'absorbeur métallique et finir votre via ferrate plus impunément être remplacé.

Mise en place sur le harnais

Le ABSORBER est relié au harnais par l'anneau de liaison avec une tête d'aloquette. La corde de freinage s'accroche sur le porte matériel le plus proche, côté gauche de préférence, par l'attache plastique. Pour

ne pas être gêné par cette corde de freinage, réalisez une boucle grâce aux crochets plastiques en veillant à ne faire ni torsades, ni noeuds. La corde ainsi préparée doit pouvoir se libérer et coulisser facilement. Son fonctionnement ne doit jamais être entravé par un obstacle (vêtements, équipements). Ceci est à vérifier régulièrement pendant l'activité. Ne jamais s'endormir ou s'auto-assurer avec cette corde de freinage (danger de mort).

Progression sur câble

Utiliser obligatoirement des mousquetons à verrouillage automatique. Attention, le deuxième brin du Y ne doit jamais être accroché sur le harnais.

Informations générales

Attention: formation adéquate indispensable avant utilisation. Lire attentivement cette notice qui présente les modes de fonctionnement de ce produit. Les activités en hauteur sont dangereuses et peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'apprentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité. Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir suite à une mauvaise utilisation de nos produits de quelque façon que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

Utilisation

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Les équipements de protection individuelle (EPI) sont à utiliser seulement sur, ou avec, des systèmes qui absorbent de l'énergie (par exemple cordes dynamiques, absorbeurs d'énergie, etc.). Vérifier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de votre matériel. Afin d'augmenter la longévité de ce produit, il est nécessaire d'éviter lors de son transport et de son utilisation. Évitez les chocs, le frottement sur des matériaux abrasifs ou sur des parties tranchantes. L'utilisateur doit envisager les possibilités de secours en cas de difficultés rencontrées en utilisant ce produit.

Vérification = sécurité

Ne pas hésiter à mettre au rebut un produit présentant des faiblesses réduisant sa résistance, ou limitant son fonctionnement. Pour votre sécurité, nous vous conseillons 3 niveaux de vérification:

- Avant et après chaque utilisation, il est obligatoire de vérifier l'état du produit.
- Pendant l'utilisation, il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connections avec les autres éléments du système.
- Périodiquement, un contrôle approfondi doit être fait par un contrôleur habilité environ tous les 3 mois pour les produits textiles environ tous les 12 mois pour les produits métalliques. Pour plus de sécurité et un meilleur suivi de votre matériel, nous vous conseillons d'attribuer à chaque produit, ou lot de produits, une «fiche de suivi».

Chute et choc important

Après une chute importante ou un choc important (chute du produit ou choc sur le produit), ce produit ne doit plus être utilisé. Une déformation peut limiter son fonctionnement ou des ruptures internes non apparentes peuvent entraîner une diminution de sa résistance.

Durée de vie = durée de stockage + durée d'utilisation

Durée de stockage (dans de bonnes conditions): La durée d'utilisation est dépendante de l'intensité de cette utilisation. Il est difficile de donner une durée d'utilisation précise car celle-ci dépend du milieu d'utilisation. Certains milieux accélèrent considérablement l'usage: milieu marin ou sableux, environnement chimique. Une usage ou une détérioration exceptionnelle peut limiter cette durée de vie à une seule utilisation. Pour les sangles et langes, en raison de leur contact direct avec les supports et d'une forte sollicitation, leur durée de vie moyenne est de 6 mois en utilisation intensive, 12 mois en utilisation normale, 3 ans max pour une utilisation occasionnelle. Ce produit est garanti pendant 2 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sauf exclusion de la garantie: l'usage normale, les modifications ou retouches, les mauvais stockage, les dommages dus à des accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné. Le fabricant n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

ITALIANO

Controllo, punti da verificare

Controllare visivamente prima di ogni utilizzo lo stato della fettuccia, della corda e delle cuciture. Controllare che la cucitura sia ben posizionata contro l'assorbente metallico.

Istruzioni d'uso

Lo ABSORBER non deve più essere riutilizzato dopo una caduta che provochi uno scorrimento notevole della corda. Tuttavia, per terminare la via ferrata si può regolare di nuovo la corda di frenaggio riposizionando la cucitura. Dopoodiché lo ABSORBER deve essere assolutamente sostituito.

Sistemazione sull'imbracatura

Lo ABSORBER si collega all'imbracatura tramite l'anello di collegamento non un nodo a bocca di lupo. La corda di frenaggio si aggancia sul portamateriale più vicino, preferibilmente sul lato sinistro, tramite l'attacco di plastica. Per non essere ostacolati dalla corda di frenaggio, fare un'ansa con i ganci di plastica facendo attenzione ad evitare attorcigliamenti e nodi. La corda così sistemata deve potersi sciogliere e scorrere facilmente. Il suo funzionamento non deve mai essere impedito da alcun ostacolo (indumenti, attrezzature). Fare regolari controlli durante l'attività. Non legarsi mai o autoassicurarsi con la corda di frenaggio (pericolo di morte).

DEUTSCH

Kontrollpunkte

Vor jedem Gebrauch den Zustand des Bandmaterials, des Seiles und der Nähte kontrollieren. Kontrollieren Sie, dass die Naht nach am Bremsselement positioniert ist.

Gebrauchsanweisung

Das ABSORBER darf nach einem Sturz, der ein starkes Rutschen des Seiles bewirkt, nicht mehr verwendet werden. Um Ihren Klettersteg zu beenden, können Sie die Länge des Bremsselement neu einstellen,

INSTRUCTIONS FOR USE
GEBRAUCHSANWEISUNG
NÁVOD NA POUŽITÍ

hardware

Energy absorber
Klettersteigset
Via ferrata set
Tlumič nárazu

CE1019

ROCK
EMPIRE

Progressione su cavo

Utilizzare obbligatoriamente moschettoni a bloccaggio automatico. Attenzione, il secondo capo della Y non va mai agganciato all'imbracatura.

Informazioni generali

Attenzione: formazione specifica indispensabile prima dell'uso. Leggere attentamente queste istruzioni che descrivono i modi di funzionamento di questo prodotto. Le attività in altezza sono pericolose e possono comportare ferite gravi o mortali. L'apprendimento delle tecniche adeguate e delle misure di sicurezza è unicamente sotto la sola vostra responsabilità. Voi vi assumete personalmente tutti i rischi e le responsabilità per qualsiasi danno, ferita o morte che possano sopraggiungere, in qualsiasi modo, conseguentemente al cattivo utilizzo dei nostri prodotti. Se non siete in grado di assumervi queste responsabilità e questi rischi, non utilizzate questo materiale.

Utilizzo

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate, o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. I dispositivi di protezione individuale (DPI) devono essere utilizzati unicamente in unione a sistemi in grado di assorbire energia (come le corde dinamiche, gli assorbitori di energia, etc.). Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del vostro materiale. Per aumentare la durata di questo prodotto, è necessario averne cura durante il trasporto e l'utilizzo. Evitare gli urti e lo sfregamento su materiali abrasivi o su parti taglienti. L'utilizzatore deve considerare le possibilità di soccorso in caso di difficoltà incontrate utilizzando questo prodotto.

Verifica = Sicurezza

Non esitare a scartare un prodotto che presenti dei difetti che ne riducono la resistenza, o che ne limitano il funzionamento. Per la vostra sicurezza, vi resistenza 3 livelli di verifica:

- Prima e dopo ogni utilizzo è obbligatorio verificare lo stato del prodotto.
- Durante l'utilizzo è importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti agli altri elementi del sistema.
- Far effettuare periodicamente un controllo approfondito ad un controllore abilitato: ogni 3 mesi circa per i prodotti tessili, ogni anno circa per i prodotti metallici. (Per una maggiore sicurezza e un miglior controllo del materiale, consigliamo di destinare ad ogni prodotto (o ad un intero lotto) una „scheda di verifica“.

Caduta e urto violenti

Questo prodotto non deve essere più utilizzato dopo una forte caduta o un forte impatto (caduta del prodotto o urto sul prodotto). Una deformazione può limitare il funzionamento e rotture interne non visibili possono causare una diminuzione di resistenza.

Durata totale = durata di conservazione + durata di utilizzo

La durata di utilizzo dipende dall'intensità di questo utilizzo. È difficile stabilire con precisione la durata di utilizzo, perché questa dipende dall'ambiente di utilizzo. Alcuni ambienti accelerano notevolmente l'usura: ambiente marino o sabbioso, ambiente chimico. Un'usura o un deterioramento eccezionali possono limitare la durata anche ad solo utilizzo. Per le fettucce e i cordini, a causa del loro contatto diretto con i supporti è per la forte sollecitazione, la loro durata media è di 6 mesi con utilizzo intensivo, 12 mesi con utilizzo normale e massimo 3 anni con utilizzo occasionale. Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: non sono coperti dalla garanzia l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato. Produttore non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

ESPAÑOL

Comprobación, puntos verificar

Antes de cualquier utilización, compruebe visualmente el estado de la cinta, de la cuerda y de las costuras. Verifique que la costura esté bien posicionada contra el absorbedor metálico.

Prescripciones de utilización

El ABSORBER no debe volver a utilizarse nunca después de una caída que comporte un deslizamiento importante de la cuerda. Sin embargo, para poder acabar la vía ferrata, puede reajustar el cabo de frenado volviendo a posicionar la costura. A continuación, se debe reemplazar el ABSORBER obligatoriamente.

Colocación sobre el arnés

El ABSORBER se fija al arnés por el anillo de unión con un nudo de alonda. El cabo de frenado se fija al anillo portarremolque más cercano, preferentemente lado izquierdo, mediante el enganche de plástico. Para que el cabo de frenado no moleste, realice un bucle mediante los ganchos de plástico procurando no hacer ruidos, ni nudos. El cabo, preparado de esta forma, debe poder soltarse y deslizar con facilidad. Su funcionamiento nunca debe ser impedido por ningún obstáculo (vestimenta, material). Además, esto debe ser comprobado regularmente durante la actividad. Nunca debe enredarse o autoasegurarse con este cabo frenado (peligro de muerte).

Progresión por cable

Utilice obligatoriamente mosquetones con cierre de seguridad de bloqueo automático. Atención, la segunda cinta de la „Y“ nunca debe fijarse al arnés.

Informaciones generales

Atención: Es indispensable una formación apropiada antes de su utilización.

Atentamente esta ficha técnica que presenta los modos de utilización de este producto. Las actividades en altura son peligrosas y pueden comportar heridas graves e incluso mortales. El aprendizaje de las técnicas apropiadas y de las medidas de seguridad se efectúa bajo su única responsabilidad. Usted asume personalmente todos los riesgos y responsabilidades por todo daño, herida o muerte que pudiera ocurrir tras una mala utilización de nuestros productos sea de la forma que sea. Si no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o a correr este riesgo, no utilice este material.

Utilización

Este producto sólo debe ser utilizado por personas capacitadas y con experiencia, de lo contrario, el usuario deberá estar bajo el control visual directo de una persona competente de protección individual (EPI) se han de utilizar únicamente con, o en combinación con sistemas que absorban energía, por ejemplo: cuerdas dinámicas, absorbedores de energía etc. Compruebe la compatibilidad de este producto, es necesario ser cuidadoso durante el transporte y su utilización. Evite los golpes, el rozamiento con manuales abrasivos o con partes cortantes. El usuario debe proveer la posibilidad de necesitar ayuda, si se encuentra en dificultades mientras utiliza este producto.

Comprobación = seguridad

No dude en desechar un producto que presente deficiencias que pudieran reducir su resistencia, o limitar su funcionamiento. Para su seguridad, le aconsejamos 3 niveles de comprobación:

- Antes y después de cada utilización, es obligatorio comprobar el estado del producto.
- Durante la utilización es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con el resto de elementos del sistema.
- Periódicamente, hay que realizar un control más exhaustivo por un controlador habilitado: aproximadamente cada 3 meses para todos los productos textiles y cada 12 meses para los productos metálicos. Para más seguridad y un mejor seguimiento de su material, le aconsejamos asignar a cada producto o lote de productos, una „ficha de seguimiento“.

Caída y golpe importante

Después de una caída importante o un golpe importante (por caída del producto o golpe sobre el producto), este producto no debe volver a ser utilizado: una deformación puede limitar su funcionamiento, o roturas internas no apreciables a simple vista pueden provocar una disminución de su resistencia.

Vida útil = tiempo de almacenamiento + tiempo de utilización

El tiempo de utilización depende de la intensidad de cada utilización. Es difícil establecer una duración de utilización precisa, puesto que está dependiente del medio en que se utilice. Algunos medios aceleran considerablemente el desgaste: medios marinos o aéreos, ambientes químicos. Un desgaste o deterioro excepcional puede limitar la vida útil a una sola utilización. Para las cintas y los elementos de amare, a causa de los contactos directos con los soportes y de su gran sollicitación, la vida útil media es de 6 meses en uso intensivo, 12 meses en uso normal y 3 años máximo para una utilización ocasional. Este producto está garantizado durante 2 años contra todo defecto en los materiales o de fabricación. Excluido de la garantía: el desgaste normal, modificaciones o retoques, un mal almacenamiento, daños debidos a accidentes, a negligencias y a utilizaciones para las cuales este producto no está destinado. El fabricante no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daño surgido o resultante de la utilización de sus productos.

ČESKY

Vešebecné informace

Absorber je tlumič nárazů s maximální pevností 6 kN, který nelze nijak nastavovat - slouží pouze jako tlumič nárazů pro použití na zajišťovacích cestách. (ČSN EN 958)

Kontrolní bezpečnostní označení

Před každým použitím musíte přelkontrolovat stav tlumiče, včetně švů, materiálu a kovového dílu. Pokud máte jakýkoliv pochybnosti o stavu výrobku, obraťte se na výrobce. Barevné označení slouží ke snadné kontrole správného postavení brzdňého lana ke kovovému dílu. (viz.obr.) Upozornění: Pokud dojde k výraznému posunu barevného označení v důsledku pádu, posuňte označení zpět do správné polohy a po dokončení via ferraty Absorber již nepoužívejte.

Připravení k úvazku

Absorber se připne k úvazku pomocí smyčky. (viz. obr.). Při používání musí být lano dostatečně volné a jeho funkčnost není při narovnána žádnými vnějšími překážkami jako je oblečení, výzbroj apod. Jeho volnost průběžně kontrolujte. Upozornění: Nikdy nepoužívejte toto lano jako oděšdávací smyčku (nebezpečí smrti!).

Postup pedí fixních lan opod.

Je nutné použít karabiny s automatickou pojistkou. POZOR! Druhý konec Y-smyčky nesmí být nikdy připne k úvazku.

Důležité upozornění

Před použitím se nejprve výrobek důkladně seznámte. Pozorně si přečtěte tento návod, který obsahuje jednotlivé způsoby použití tohoto výrobku. V návodu jsou znanoměry pouze některé špatné způsoby použití. Výškové činnosti jsou životu nebezpečné a mohou vést k vážným poraněním nebo dokonce smrti. Osvojení si potřebných technik a způsobů zacházení je Vaší odpovědností. Vy osobně přejímate veškerá rizika a zodpovědnost za všechny škody, úrazy nebo smrt, ke kterým může dojít v důsledku špatného dodržování instrukcí nebo používání tohoto výrobku. Pokud nejste schopni převzít tato rizika a

zodpovědnost, nepoužívejte tento výrobek.

Použití

Tento výrobek mohou používat pouze odpovědné a oprávněné osoby nebo osoby pod přímým dohledem takové osoby. Před jeho použitím si ověřte, zda je kompatibilní s ostatním vybavením, které používáte. Z hlediska prodloužení životnosti tohoto výrobku Vám doporučujeme o něj řádně pečovat. Nevystavujte výrobek odírání o drsné povrchy, ostře hrany apod.

Kontrola = bezpečnost

Neváhejte vyřadit výrobek, který jeví známky poškození, který by mohl ohlívnit jeho pevnost nebo omezit jeho funkčnost.

Pád nebo náraz

Nepokračujte v užívání tohoto výrobku po velkém pádu (viz. návod výše) nebo výrazném nárazu (pádu výrobku nebo nárazu na výrobek). Ačkoli nemusí být viditelné žádné vnější známky poškození, náraz či pád může ohlívnit funkčnost výrobku anebo poškodit vnitřní strukturu, což může mít za následek snížení pevnosti výrobku.

Nebezpečné látky

Všechny chemické výrobky, korodující materiály a roztoky jsou považovány za škodlivé.

Skladování, čištění, údržba

Skladování: výrobek musí být uchován ve volném obalu a na dobře větraném místě. Chraňte jej před přímým světlem, extrémními teplotami a korodujícími materiály nebo agresivními látkami. Čištění: zapsněný výrobek čistěte pouze mýdlováním v mýdlové vodě, nemýt pod tlakem. Sušení provádějte v temných, dobře větraných místech, z dosahu přímého tepla.

Teplota

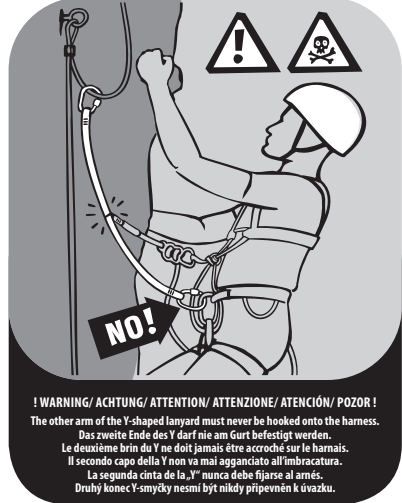
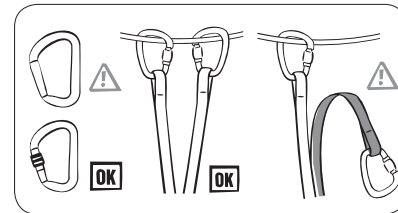
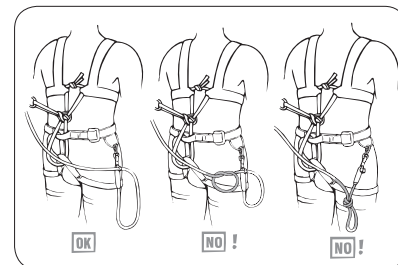
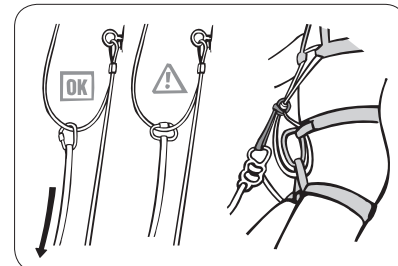
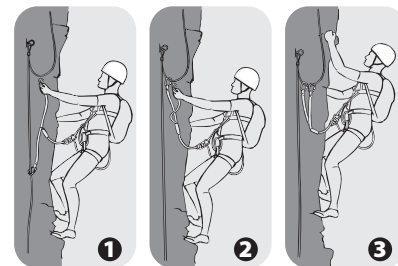
Výrobek užívejte a skladujte v rozsahu uvedených teplot: od -40°C do +80°C.

Životnost

Funkční životnost závisí na intenzitě používání. Je velice obtížné určit přesnou životnost výrobku, protože záleží na prostředí, v němž je výrobek uchován a skladován. Druh prostředí má značný vliv na míru opotřebení (např. místa s přítomností chemikálií). Pokud dojde k poškození výrobku hned v průběhu jeho prvního použití, je jeho životnost omezena pouze na toto jediné použití. Funkční životnost při častém používání je 6 měsíců, při běžném 12 měsíců a při příležitostném je maximální životnost 3 roky.

2 roky záruka

Na tento výrobek se vztahuje záruka dva let na vady materiálu nebo výrobní vady. Záruka se netýká vad způsobených běžným opotřebením, poškozením, úpravami či špatným skladováním. Záruka se stejně tak netýká poškození vlivem nevhodného či neodborného zacházení a používáním v podmínkách, pro které výrobek nebyl určen. Výrobce není odpovědný za náklady vzniklé během či v důsledku používání výrobku.



! WARNING/ ACHTUNG/ ATTENTION/ ATTENZIONE/ ATENCIÓN/ POZOR !

The other arm of the Y-shaped lanyard must never be hooked onto the harness.

Das zweite Ende des Y darf nie am Gurt befestigt werden.

Le deuxième brin du Y ne doit jamais être accroché sur le harnais.

Il secondo capo della Y non va mai agganciato all'imbracatura.

La segunda cinta de la „Y“ nunca debe fijarse al arnés.

Druhý konec Y-smyčky nesmí být nikdy připne k úvazku.